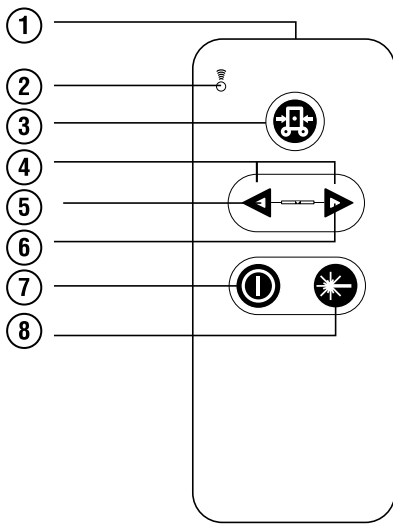


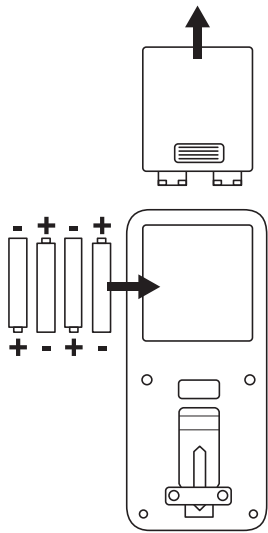
HILTI

PPA 20

Operating instructions	en
Bedienungsanleitung	de
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Gebruiksaanwijzing	nl
Manual de instruções	pt
Οδηγίες χρήσεως	el
Instrukcja obsługi	pl
Kullanma Talimatı	tr
사용설명서	ko







PPA 20 Afstandsbediening

Lees de handleiding voor het eerste gebruik bestlist door.

Bewaar deze handleiding altijd bij het apparaat.

Geef het apparaat alleen samen met de handleiding aan andere personen door.

Inhoud	Pagina
1 Algemene opmerkingen	37
2 Beschrijving	38
3 Technische gegevens	38
4 Veiligheidsinstructies	38
5 Inbedrijfneming	39
6 Bediening	39
7 Verzorging en onderhoud	39
8 Afval voor hergebruik recyclen	40
9 Fabrieksgarantie op de apparatuur	41
10 EG-conformiteitsverklaring (origineel)	41

1 Deze nummers verwijzen naar afbeeldingen. De afbeeldingen zijn te vinden aan het begin van de handleiding. In de tekst van deze handleiding betekent »het apparaat« steeds de afstandsbediening PPA 20.

Onderdelen **1**

Afstandsbediening PPA 20

- 1 Signaalafgifte
- 2 Signaallicht (LED knippert rood wanneer het signaal wordt verstuurd)
- 3 Toets Auto-centrerung richttafel (alleen mogelijk met PP 11)
- 4 Toetsen Zelfcentrerung (beide gelijktijdig indrukken)
- 5 Toets Richtas beweging naar links
- 6 Toets Richtas beweging naar rechts
- 7 Toets Aan/Uit
- 8 Toets Laserstraalmodus

nl

1 Algemene opmerkingen

1.1 Signaalwoorden en hun betekenis

GEVAAR

Voor een direct dreigend gevaar dat tot ernstig letsel of tot de dood leidt.

WAARSCHUWING

Voor een eventueel gevaarlijke situatie die tot ernstig letsel of tot de dood kan leiden.

ATTENTIE

Voor een eventueel gevaarlijke situatie die tot licht letsel of tot materiële schade kan leiden.

AANWIJZING

Voor gebruikstips en andere nuttige informatie.

1.2 Verklaring van de pictogrammen en overige aanwijzingen

Waarschuwingstekens



Waarschuwing voor algemeen gevaar

Symbolen

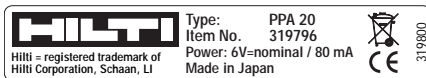


Vóór het gebruik de handleiding lezen



Afval voor hergebruik recyclen

Typeplaatje



PPA 20

Plaats van de identificatiegegevens op het apparaat

Het type en het serienummer staan op het typeplaatje van uw apparaat. Neem deze gegevens over in uw handleiding en geef ze altijd door wanneer u onze vertegenwoordiging of ons servicestation om informatie vraagt.

Type: _____

Serienr.: _____

2 Beschrijving

2.1 Gebruik volgens de voorschriften

De PPA 20 is bestemd voor het in- en uitschakelen van de kanaalbouwlaser PP 10/11, het activeren van de horizontale afstemming en het kiezen van de lasermodus zonder het instrument te bedienen.

Aanpassingen of veranderingen aan het apparaat zijn niet toegestaan.

Neem de specificaties in de handleiding betreffende het gebruik, de verzorging en het onderhoud in acht.

2.2 Leveringsomvang

- 1 Afstandsbediening PPA 20
- 1 Handleiding PPA 20
- 4 Batterijen (AAA-cellen)

3 Technische gegevens

Technische wijzigingen voorbehouden!

AANWIJZING

Technische wijzigingen voorbehouden!

Operationeel bereik afstandsbediening	In de buis van voren: 200 m (650 ft)
Afmetingen (L x B x H)	155 mm x 68 mm x 20 mm (6.1" x 2.7" x 0.8")
Gewicht (inclusief batterij)	0,2 kg (7 oz)
Stroomvoorziening	4 AAA-cellen
Bedrijfsduur (alkalmangaan batterijen)	Temperatuur +20 °C (68°F): ca. 8 maanden
Gebruikstemperatuur	-20... +50 °C (-4 tot 122°F)
Opslagtemperatuur	-30... +60 °C (-22 tot 140°F)
Veiligheidsklasse	Volgens IP 56 (conform IEC 60529)

Werkbereik van de afstandsbediening

Werkbereik 1 (typische waarde)	Bediening van voren: 200 m (650 ft)
Werkbereik 2 (typische waarde)	Bediening van de kant van het bedieningspaneel: 45 m (150 ft)
Werkbereik 3 (typische waarde)	Bediening van boven: 25 m (80 ft)

4 Veiligheidsinstructies

4.1 Essentiële veiligheidsnotities

- Naast de technische veiligheidsinstructies in de afzonderlijke hoofdstukken van deze handleiding moeten de volgende bepalingen altijd strikt worden opgevolgd.
- Houd rekening met omgevingsinvloeden. Gebruik het apparaat niet in een omgeving waar brand- of explosiegevaar bestaat.

4.2 Correcte inrichting van de werkomgeving

- Zorg voor een goede lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en altijd in evenwicht bent.**
- Gebruik het apparaat alleen binnen de gedefinieerde limieten.

4.2.1 Elektromagnetische compatibiliteit

Hoewel het apparaat voldoet aan de strenge eisen van de toepasselijke richtlijnen, kan Hilti de mogelijkheid niet

uitsluiten dat het door sterke straling zelf wordt gestoord, hetgeen tot een onjuiste werking kan leiden. In dit geval of in andere onzekere situaties dienen controlemetingen te worden uitgevoerd. Eveneens kan Hilti niet uitsluiten dat andere apparaten (bijv. navigatietoestellen van vliegtuigen) gestoord worden.

4.3 Algemene veiligheidsmaatregelen

- Controleer het apparaat alvorens het te gebruiken. Laat het apparaat ingeval van beschadiging repareren in een Hilti-servicestation.
- Ook al is het apparaat gemaakt voor zwaar gebruik op bouwplaatsen, toch dient het, evenals andere optische en elektrische apparaten (bijv. veldkijkers, brillen, fotoapparaten), zorgvuldig te worden behandeld.

- c) Hoewel het apparaat beschermd is tegen het binnendringen van vocht, dient u het droog te maken alvorens het in de transportcontainer te plaatsen.
- d) Controleer of uw PPA 20 alleen op uw PP 10/11 reageert en niet op een andere PP 10/11 die eventueel op de bouwplaats gebruikt wordt.

4.3.1 Elektrisch

- a) De batterijen mogen niet in kinderhanden komen.

- b) Oververhit de batterijen niet en stel ze niet bloot aan vuur. De batterijen kunnen exploderen of er kunnen giftige stoffen vrijkomen.
- c) Laad de batterijen niet op.
- d) Soldeer de batterijen niet in het apparaat.
- e) Ontlaad de batterijen niet door kortsluiting; deze kunnen hierdoor oververhit raken en brandblaren veroorzaken.
- f) Open de batterijen niet en stel ze niet bloot aan overmatige mechanische belasting.

5 Inbedrijfneming



AANWIJZING

Het apparaat mag alleen met de door Hilti aanbevolen batterijen worden gebruikt.

ATTENTIE

Gebruik geen beschadigde batterijen.

GEVAAR

Combineer geen nieuwe met oude batterijen. Gebruik geen batterijen van verschillende producenten of met verschillende typeaanduidingen.

5.1 Wisselen van batterijen 2

1. Het deksel aan de achterkant van de afstandsbediening komt in beweging zodra u dit in de richting van de pijl drukt. Verwijder het deksel zodat de batterijen gewisseld kunnen worden.
2. Verwijder de 4 oude batterijen en vervang deze door nieuwe.
3. Het deksel weer terugschuiven tot het inklikt.

nl

6 Bediening

6.1 Werken met het apparaat

De functie "Slot" moet bij het laserapparaat opgeheven zijn.

Met de afstandsbediening PPA 20 kunt u de laser AAN en UIT schakelen, de horizontale afstelling activeren en de lasermodus selecteren.

Druk op de betreffende toets van de afstandsbediening om de gekozen functie te activeren.

6.2 In standby-modus (PP 10/11) werken

Om de laser uit te schakelen moet de toets ON/OFF op de laser worden ingedrukt.

Met de ON/OFF toets op de afstandsbediening wordt alleen de laserstraal uitgeschakeld; de laser werkt dan in de standby-modus (de standby LED op de laser knippert langzaam).

Wanneer u de afstandsbediening gebruikt, stel dan het signaalafgiftevenster van de afstandsbediening af op het ontvangstvenster van de laser.

Houd bij het inschakelen van de laser de Aan/Uit-toets 2 seconden ingedrukt.

AANWIJZING

Wordt de kanaalbouwlaser bewogen, dan kan hij niet meer m.b.v. de afstandsbediening worden ingeschakeld. Op het indicatieveld van de kanaalbouwlaser verschijnt dan de foutmelding Error en de laserstraal knippert langzaam.

Druk op de Aan/Uit-toets van de kanaalbouwlaser en controleer de opstelling van de laser.

6.3 De betrouwbaarheid controleren

Zie handleiding PP 10/11

7 Verzorging en onderhoud

7.1 Reinigen en drogen

Reinig het apparaat alleen met een schone en zachte doek; bevochtig het zo nodig met zuivere alcohol of wat water.

AANWIJZING

- Geen andere vloeistoffen gebruiken omdat deze de kunststofonderdelen kunnen aantasten.

- Bij de opslag van uw uitrusting dient u zich te houden aan de temperatuurlimieten. Dit is met name van belang in de winter/ zomer, wanneer u de uitrusting in een voertuig bewaart. (-30 °C tot +60 °C).

7.2 Opslaan

Apparaten die nat zijn geworden, dienen te worden uitgepakt. Apparaten, transportcontainers en toebehoren moeten worden gedroogd (bij hoogstens 40°) en gereinigd. De uitrusting mag pas weer worden ingepakt als deze volledig droog is.

Voer wanneer uw uitrusting gedurende langere tijd is opgeslagen of op transport is geweest een controlemeting uit.

7.3 Hilti calibratieservice

Wij raden aan uw apparatuur regelmatig te laten controleren door de Hilti calibratieservice om de betrouwbaarheid conform de normen en wettelijke eisen te kunnen garanderen.

De Hilti calibratieservice staat te allen tijde tot uw beschikking; het is echter aanbevolen de apparaten minstens één keer per jaar te laten controleren.

In het kader van de Hilti calibratieservice wordt bevestigd dat de specificaties van het gecontroleerde apparaat op

de dag van keuring overeenkomen met de technische gegevens van de handleiding.

Bij afwijkingen van de fabrieksgegevens worden de gebruikte meetapparaten weer opnieuw ingesteld. Na ijking en keuring wordt een calibratieplaatje op het apparaat aangebracht en met een calibratiecertificaat schriftelijk bevestigd dat het apparaat conform de fabrieksgegevens werkt.

Bedrijven die volgens ISO 900X gecertificeerd zijn, hebben altijd een calibratiecertificaat nodig.

Uw meest nabije Hilti contact geeft u graag meer informatie.

7.4 Transporteren

Gebruik voor het transport of de verzending van uw uitrusting de kartonnen verzenddoos van Hilti of een gelijkwaardige verpakking.

ATTENTIE

Het apparaat altijd zonder batterijen/accu-pack verstuken.

8 Afval voor hergebruik recycleren

ATTENTIE

Wanneer de uitrusting op ondeskundige wijze wordt afgevoerd kan dit tot het volgende leiden: bij het verbranden van kunststofonderdelen ontstaan giftige verbrandingsgassen, waardoor er personen ziek kunnen worden. Batterijen kunnen ontploffen en daarbij, wanneer ze beschadigd of sterk verwarmd worden, vergiftigingen, brandwonden (door brandend zuur) of milieuvervuiling veroorzaken. Wanneer het apparaat niet zorgvuldig wordt afgevoerd, bestaat de kans dat onbevoegde personen de uitrusting op ondeskundige wijze gebruiken. Hierbij kunt u zichzelf en derden ernstig letsel toebrengen en het milieu vervuilen.



Hilti-apparaten zijn voor een groot deel vervaardigd uit materialen die kunnen worden gerecycled. Voor recycling is een juiste materiaalscheiding noodzakelijk. In veel landen is Hilti er al op ingesteld om uw oude apparaat voor recycling terug te nemen. Vraag hierover informatie bij de klantenservice van Hilti of bij uw verkoopadviseur.



Alleen voor EU-landen

Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee!

Overeenkomstig de Europese richtlijn inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen gebruikte elektrische apparaten en accu's gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclingbedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.



Voer de batterijen af volgens de nationale voorschriften.

9 Fabrieksgarantie op de apparatuur

Neem bij vragen over de garantievoorwaarden contact op met uw lokale HILTI dealer.

10 EG-conformiteitsverklaring (origineel)

Omschrijving:	Afstandsbediening
Type:	PPA 20
Bouwjaar:	2005

Als de uitsluitend verantwoordelijken voor dit product verklaren wij dat het voldoet aan de volgende voorschriften en normen: tot 19 april 2016: 2004/108/EG, vanaf 20 april 2016: 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN ISO 12100.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
06/2016



Edward Przybylowicz
Head of BU Measuring Systems
BU Measuring Systems
06/2016

Technische documentatie bij:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

nl



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 1 | 20151223

